

婴儿呼吸道合胞病毒预防运动

人类呼吸道合胞病毒（RSV）是一种导致支气管炎和严重呼吸困难的病毒，是一岁以下儿童因呼吸道疾病住院和死亡的主要原因之一。病毒会对肺部和小支气管造成损害，这也会在晚年引发并发症。

幼儿感染可以用一种有效的药物来预防，这种药物已经在全世界范围内使用，可能将住院治疗减少近百分之九十。

托斯卡纳地区政府将为 2024 年 4 月 1 日或之后出生的所有婴儿在出生点或通过他们的儿科医生提供这种药物。

只要签署知情同意书，您的孩子就能获得这一重要的健康机会。

حملة الوقاية من فيروس المخلوي التنفسي عند الأطفال حديثي الولادة

الفيروس المخلوي التنفسي هو فيروس يسبب التهاب القصبات الهوائية مع صعوبة شديدة في التنفس. وبالنسبة للأطفال الذين تقل أعمارهم عن سنة واحدة، يعد أحد الأسباب الرئيسية لدخول المستشفى والوفاة بسبب أمراض الجهاز التنفسي. يتسبب الفيروس في تلف الرئتين والقصبات الهوائية الصغيرة مما قد يسبب مضاعفات حتى في السنوات اللاحقة. يمكن الوقاية من إصابة الأطفال الصغار بالعدوى باستخدام دواء فعال، يُستخدم بالفعل في جميع أنحاء العالم، وقادر على تقليل حالات دخول المستشفى بنسبة 90% تقريبًا. تقدم منطقة توسكانا الدواء لجميع الأطفال المولودين اعتبارًا من 1 أبريل 2024 في مراكز الولادة أو من خلال أطباء الأطفال في الأسرة. يعد التوقيع على إعلان الموافقة المستنيرة كافيًا لمنح طفلك هذه الفرصة الصحية المهمة.

Per maggiori informazioni sulla campagna e sulle modalità di adesione



regione.toscana.it/virus-sinciziale



Regione Toscana



CAMPAGNA DI
PREVENZIONE
VIRUS RESPIRATORIO
SINCIZIALE

COS'È IL VIRUS RESPIRATORIO SINCIZIALE (O RSV)?

Il RSV è un **virus che causa la bronchiolite** e può determinare gravi infezioni delle vie respiratorie.

Le epidemie avvengono ogni anno tra ottobre e marzo e quasi tutti i bambini vengono contagiati.

Sotto l'anno di età il RSV è una delle principali cause di ricovero e di morte per malattia respiratoria.

QUALI SONO I DANNI DETERMINATI DAL VIRUS RSV?

L'infezione determina un danno ai polmoni e ai bronchi più piccoli e, se contratta nel primo anno di vita, può provocare negli anni successivi chiusura dei bronchi e grave difficoltà respiratoria ogni volta che il bambino si ammala, anche con un semplice raffreddore.

COME PROTEGGERE I BAMBINI DALL'INFEZIONE?

L'infezione nei bambini più piccoli può essere prevenuta con la somministrazione di un farmaco: un anticorpo monoclonale già utilizzato in altri paesi del mondo, capace di contrastare efficacemente il virus e di ridurre di quasi il 90% i ricoveri nei bambini immunizzati.

Regione Toscana offre a tutti i neonati il farmaco contro il RSV per proteggerli **durante il periodo di circolazione del virus, tra ottobre e marzo.**

COME ADERIRE ALLA CAMPAGNA DI PREVENZIONE DEL VIRUS RSV?

La partecipazione è volontaria.

Basta la firma del consenso informato per offrire al vostro bambino questa importante opportunità di salute.

A partire dal 2024,

- tutti i bambini nati tra il 1 aprile e il 3 novembre saranno contattati dal proprio pediatra;
- tutti i bambini nati dal 4 novembre al 31 marzo riceveranno il farmaco direttamente al Punto Nascita.

CAMPAIGN OF PREVENTION OF RESPIRATORY SYNCYTIAL VIRUS IN NEWBORNS

RSV is a virus that causes bronchiolitis with severe respiratory distress; under one year of age, it is a major cause of hospitalisation and death from respiratory disease.

The virus causes damage to the lungs and smaller bronchi, which can also cause complications in later years.

The infection of infants can be prevented with an effective drug, already used worldwide, that can reduce hospitalisations by almost 90%.

The Region of Tuscany is offering the drug to all babies born after 1 April 2024 at birthpoints or through family paediatricians.

This important opportunity for your child's health is available simply by signing the informed consent form.

CAMPAGNE DE PRÉVENTION DU VIRUS RESPIRATOIRE SYNCYTIAL CHEZ LES NOURRISSONS

Le VRS est un virus qui provoque une bronchiolite accompagnée de graves difficultés respiratoires ; avant l'âge d'un an, il s'agit d'une cause majeure d'hospitalisation et de décès due à une maladie respiratoire. Le virus est responsable de dommages aux poumons et petites bronches, ce qui peut également entraîner des complications dans les années suivantes.

L'infection des jeunes enfants peut être évitée grâce à un médicament efficace, déjà utilisé dans le monde entier, à même de réduire les hospitalisations de près de 90 %.

La Région Toscane propose le médicament à tous les enfants nés après le 1er avril 2024 dans les maternités ou par l'intermédiaire des pédiatres de famille.

Pour donner à votre enfant cette grande opportunité en matière de santé, il suffit de signer un formulaire de consentement éclairé.